



**Instructions for use**

Please read the following instructions carefully.

23327872 Version 1

The Coloplast logo is a registered trademark of Coloplast A/S. All rights reserved. © 2021-08-06

**Intended purpose**

The ostomy bag is intended to passively collect output from a stoma. The adhesive baseplate is attached to the ostomy bag and is intended to adhere to intact skin around the stoma.

**Indications**

The device is indicated for people with a stoma.

**Warnings**

Re-use of the single use product is not recommended as cross contamination may occur, potentially leading to local infection.

Reprocessing, washing, disinfection and/or (re)sterilisation may compromise product characteristics, causing additional risk of physical harm or infection to the user.

**Information**

The Post Op bag is a non-sterile single use product.

The device does not have to be removed before an MR scan as it is MR safe.

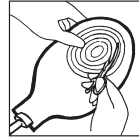
Coloplast accepts no liability for any injury or loss that may arise if this product is used in a manner contrary to Coloplast's current recommendations.

**Special storage conditions**

Keep away from sunlight.

Store product horizontally.

**Preparation**



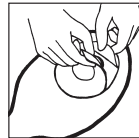
Cut a hole in the adhesive to fit the exact size and shape of the stoma using a pair of small curved scissors and the cutting guide on the adhesive.

You can use the enclosed stoma measuring guide to measure the size and shape of the stoma.

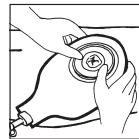
An exact fit between the hole and the stoma is important to reduce the risk of leakage and skin problems.

Thoroughly clean the stoma and the surrounding skin area. The skin must be completely dry before application of the adhesive.

**Application**

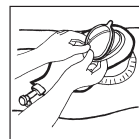


Peel off the protective film from the adhesive.



Align the adhesive around the stoma and press it firmly onto the skin.

The adhesive must fit snugly around the stoma. To prevent leakage it is important to ensure a tight seal around the stoma. When applying pressure to the baseplate/bag on the abdomen, begin in the area around the stoma and press the adhesive to the skin. Run a finger all the way around the stoma to ensure that the adhesive seals. Smooth the adhesive down, starting from the stoma and moving outwards to the edges, to ensure that the adhesive has made full contact with the skin.

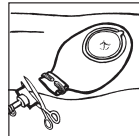


Only for bags with inspection window

Place your fingers under the flexible flange/ring and close the window by moving your fingers to the top of the coupling. The window will close with a click.

The window is removed from the bag by holding the small tab on the window while the other hand holds the bag.

**Emptying/Drainage**



Hold the plug/end of the outlet upwards and squeeze the outer end of the outlet, pull out the plug, and relax your hold on the outlet and then drain the bag. After complete drainage, ensure that the outlet is firmly closed with the plug fully inserted.

The bag is supplied with an outlet which can be used in connection with a drainage bag. The outlet tap can also be cut off, and the outlet can be closed by using a clamp.

**Removal**



Gently remove the bag by pulling the removal ear on the adhesive away from the skin and roll the adhesive slowly downwards.

Apply light pressure on your skin with your free hand to help removal.

**Disposal**

The product is intended for single use only and should be disposed of in accordance with local guidelines, e.g. with normal household waste.

Do not flush the product down the toilet.

**Reporting of incidents**

If, during the use of this device or as a result of its use, a serious incident has occurred, please report it to the manufacturer and to your national authority.

Pack size: 6 pieces per retail box

### Explanation of symbols



Medical device



Indicates that the product is in compliance with European legislation for medical devices



Catalogue number



Use-by date (YYYY-MM-DD)



Batch code



Date of manufacture (YYYY-MM-DD)



Manufacturer



Consult instructions for use



Do not re-use



Non-sterile



Indicates a carrier that contains Unique Device Identifier information



Global Trade Item Number



Keep away from sunlight



This way up



Recyclable packaging



MR Safe

th อัลเทอาน่า ถุงเก็บของเสียจากทวารเทียม ชนิดใช้หลังการผ่าตัด



คำแนะนำในการใช้งาน
โปรดอ่านข้อแนะนำต่อไปนี้อย่างละเอียด

23328802 Version 1
โลโก้ Coloplast เป็นเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนของ Coloplast A/S
สงวนลิขสิทธิ์© 2021-09-16

วัตถุประสงค์ตามความมุ่งหมาย

ถุงทวารเทียมมีวัตถุประสงค์ในการเก็บสิ่งขับถ่ายที่ออกมาจากทวารเทียม แลกกับของแป้นใช้ยึดติดกับถุงทวารเทียม และมีจุดประสงค์เพื่อยึดติดกับผิวหนังรอบทวารเทียม

ข้อบ่งชี้

อุปกรณ์นี้มีข้อบ่งชี้สำหรับผู้ที่มีทวารเทียม

คำเตือน

ใช้ครั้งเดียวแล้วทิ้ง ไม่แนะนำให้นำอุปกรณ์นี้มาใช้ซ้ำเนื่องจากอาจเกิดการปนเปื้อน

การตัดแปลง ซักล้าง ใช้ยาฆ่าเชื้อ และ/หรือ การนำไปผ่านกระบวนการฆ่าเชื้อ อาจทำให้อุปกรณ์เสื่อมสภาพ ซึ่งเป็นสาเหตุของการเพิ่มความเสี่ยงต่ออันตรายทางกายภาพของผู้ใช้งาน

ข้อมูล

ถุงเก็บของเสียจากทวารเทียมชนิดใช้หลังการผ่าตัด เป็นผลิตภัณฑ์แบบใช้แล้วทิ้งที่ไม่ปราศจากเชื้อ

อุปกรณ์นี้มีความปลอดภัยต่อการใช้ในเอมอาร์ ไม่จำเป็นต้องถอดอุปกรณ์ออกก่อนการทำเอมอาร์ สแกน

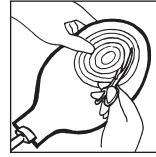
โคโลพลาสต์จะไม่รับผิดชอบต่อการบาดเจ็บหรือการสูญเสียใดๆที่อาจเกิดขึ้น หากใช้ผลิตภัณฑ์นี้ในลักษณะที่ขัดต่อคำแนะนำในปัจจุบันของโคโลพลาสต์

สภาวะในการเก็บรักษาพิเศษ

เก็บให้พ้นแสง

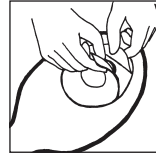
วางกล่องบรรจุภัณฑ์ในแนวนอน

การเตรียม

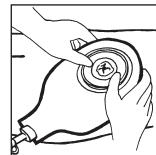


ใช้กรรไกรปลายโค้งขนาดเล็กตัดแป้นให้มีรูปร่างและขนาดพอดีกับทวารเทียม
คุณสามารถใช้แผ่นทวารเทียมที่แนบมาด้วย เพื่อวัดขนาดและรูปร่างของทวารเทียม
การตัดแป้นให้มีขนาดรูพอดีกับทวารเทียมเป็นสิ่งสำคัญในการลดปัญหาของเสียวรุ่มและอาการระคายเคืองที่ผิวหนัง
ทำความสะอาดทวารเทียมและผิวหนังรอบทวารเทียมแล้วเช็ดให้แห้งสนิทก่อนการติดแป้น

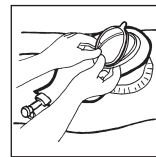
การใช้



ลอกพลาสติกใสออกจากแป้น

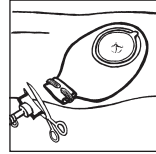


ติดแถบกาวจากด้านหลังชั้นมาสู่ด้านบนและกดเบาๆเพื่อให้ติดแนบสนิทกับผิวหนัง
แถบกาวของแป้นจะต้องติดแนบสนิทกับผิวหนังรอบทวารเทียมเพื่อป้องกันของเสียวรุ่ม กัดที่แป้น/ถุงลงบนหน้าท้องเบาๆ เริ่มจากกดบริเวณผิวหนังรอบๆทวารเทียมเพื่อให้ติดกับแถบกาวของแป้น ใช้นิ้วมือถูทั่วแป้นเพื่อให้มั่นใจว่าแถบกาวติดได้แนบสนิท
เกลี่ยให้แถบกาวเรียบเนียนโดยเริ่มจากด้านที่อยู่ชิดกับทวารเทียมออกสู่ด้านนอกของขอบแป้นเพื่อให้มั่นใจว่าแป้นติดแนบกับผิวหนังทุกส่วน



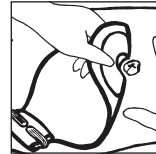
สำหรับถุงที่มีหน้าต่างสำหรับตรวจสอบเท่านั้น
วางนิ้วของท่านไว้โดยขอบที่ยื่นออกมา/วงแหวนที่ยึดหยุ่น และปิดช่องโดยเลื่อนนิ้วไปที่ด้านบนของขอบ ช่องจะปิดด้วยการกดคลิกหนึ่งครั้ง
นำช่องออกจากถุง โดยถือแถบเล็ก ๆ บนช่องในขณะที่มืออีกข้างถือถุงไว้

การเทของเสีย/การระบายของเสีย



จับที่จุด/ปลายก๊อกขึ้น แล้วบีบปลายด้านนอกแล้วดึงออกจากนั้นจึงปล่อยปลายก๊อกลง หลังจากระบายเสร็จแล้ว ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดปลายก๊อกอย่างแน่นหนาโดยการใส่ที่อุดจนสุด
ถุงมีช่องของเสียที่สามารถใช้ต่อกับถุงระบายของเสีย สามารถตัดแถบของช่องเทของเสียออก และสามารถใส่ตัวหนีบปิดช่องของเสียได้

การแกะ



ค่อยๆแกะถุงออกจากหน้าท้อง โดยการม้วนถุงจากด้านบนลงสู่ด้านล่างอย่างช้าๆ
ใช้มือคานหนึ่งกดเบาๆที่ผิวหนังเพื่อช่วยในการแกะแป้นออก

การกำจัด

ผลิตภัณฑ์นี้มีวัตถุประสงค์สำหรับการใช้งานครั้งเดียวเท่านั้น และควรกำจัดตามแนวทางปฏิบัติของท้องถิ่น เช่น รวมถึงขยะในครัวเรือนตามปกติ

ห้ามทิ้งลงในชักโครก

การรายงานเหตุการณ์

หากมีเหตุการณ์ไม่พึงประสงค์ที่รุนแรง กรุณาแจ้งบริษัทผู้ผลิตและหน่วยงานรัฐที่เกี่ยวข้อง

ขนาดบรรจุ : 6 ชิ้นต่อกล่อง

### คำอธิบายสัญลักษณ์



เครื่องมือแพทย์



ผลิตภัณฑ์นี้เป็นไปตามข้อกำหนดกฎหมายของสหภาพยุโรปสำหรับเครื่องมือแพทย์



หมายเลขแคตตาล็อก



วันที่หมดอายุ (ปปปป-ดด-วว)



รุ่นที่ผลิต



วันที่ผลิต (ปปปป-ดด-วว)



ผู้ผลิต



คำแนะนำในการใช้งาน



ห้ามใช้ซ้ำ



ไม่ปราศจากเชื้อ



รหัสชี้เฉพาะเครื่องมือแพทย์



(Global Trade Item Number) รหัสรายการสินค้าสากล



เก็บให้พ้นแสง



วางด้านนี้ขึ้น



สามารถนำบรรจุภัณฑ์มาใช้ซ้ำได้



ปลอดภัยต่อการนำเข้า MRI